

## PROPUESTA DE REFORMA DE LA 3ª TARDE DE LAS RELACIONES DE MOROS Y CRISTIANOS POR W. SADER Y JUAN LÓPEZ SORIA

Nuestra propuesta de reforma se basa en que debe haber un respeto mutuo entre las dos culturas o religiones que protagonizan la Función de las Relaciones.

- *En negro los versos que permanecen*
- *En rojo los versos suprimidos*
- *En azul los versos nuevos*

### TERCERA TARDE

*Gral. X<sup>to</sup>.*

¡Mis hermanos, escuchad!  
breves instantes nos quedan  
de la tregua concedida.

**¡Dios mío, que se conviertan  
antes que acabe este día!**

**¡Dios mío!, firmemos la paz,  
queremos ser tolerantes  
y acabar la enemistad  
desde ahora en adelante.**

Tócales el corazón  
con tu mano poderosa;  
**perezca su religión  
y creencia tan odiosa.  
¡haz que se fundan en una  
La media luna y la rosa!**

Su pertinacia desarma  
por tan **falaz raro** desvarío.  
¡Que no se pierda ni un alma,  
oye mi ruego, Dios mío!

A mi petición accede,  
glorioso mártir y santo,  
y con tu Dios intercede;

y su Hijo sacrosanto.

Nos conceda en este día  
que cual felices hermanos,  
se abracen con alegría  
**llamándose ya cristianos.**  
**musulmanes y cristianos.**

*(Se oye un toque de corneta)*

Se oye, ¡Dios mío!, la señal  
para vernos convenida;  
anunciando el bien o el mal  
es deseada y temida.

*Gral. Moro*            ¡La paz de Dios sea contigo!

*Gral. Xt<sup>no</sup>.*            ¡Él te de la que deseas!

*Gral. Moro*            ¡Escuchad!, mi caro amigo.

*Gral. Xt<sup>no</sup>.*            *(Dirigiéndose con disimulo a los cristianos)*  
Su **conversión concesión** ya preveo.

*Gral. Moro*            *(Mostrando la Biblia)*  
Aqueste libro sagrado  
por complacerte leí  
y en su relato engolfado  
enternecerme sentí.

De tu santa religión  
los misterios fui leyendo  
y mi grande admiración  
por momentos fue creciendo.

Mil y mil tumbas abrirse  
y a muertos darles vida,

los herejes convertirse  
vio mi alma enternecida.

Paralíticos sanar  
y los leprosos curarse,  
el duro infierno cerrarse  
y sólo el cielo triunfar.

Las sagradas profecías  
que a todo el mundo se hicieron,  
nació el sagrado Mesías  
y cumplimiento tuvieron.

En su vida sacrosanta  
la doctrina predicó  
y aquella palabra santa  
por el mundo derramó.

Los apóstoles la oyeron  
con júbilo y alegría  
y la orden recibieron  
de predicar noche y día.

La evangélica moral  
que impone como precepto,  
que todo hombre sea igual  
en religioso concepto.

Ésta ordena la igualdad  
desde el rey al miserable  
y prohíbe la maldad  
del orgullo despreciable.

Estos principios hallé  
y con mucha detención  
a los míos comparé  
lleno de compunción.  
y miré con atención,  
y me propuse grabarlos  
dentro de mi corazón.

Conocí era un error,

mi efímera creencia,  
obra de un conquistador  
con orgullo y sin clemencia.

Que quiso al mundo entero  
sujetarle con su yugo,  
con el fuego, el acero  
y la segur del verdugo.

Halagando el corazón  
con el ligero placer  
de la terrible pasión  
del esclavo y la mujer.

A mis tropas les leí  
este libro peregrino  
y con júbilo les vi  
bendecir al Ser divino.

**La Biblia y el Alcorán  
buscan un mismo destino  
siendo la revelación  
para seguir el camino.**

**El bautismo Ser hermanos hoy** pedimos,  
ése es nuestro deseo  
y al pie del Santo decimos:

*(Descubriéndose todos)*

CREO  
en un Dios todopoderoso  
que la fúlgida luz creó,  
el firmamento formó,  
las aguas del mar undoso.

De las tierras las separa,  
productibles apareciendo,  
mil y mil astros luciendo,  
los animales creara.

Que al hombre de un poco lodo

hizo con alma inmortal  
y su mente racional  
dominando sobre todo.

Que sufrió dura pasión  
por el orbe redimir  
y en la cruz quiso morir  
para nuestra salvación.

Creo que fue sepultado  
y cumplido el tercer día,  
le miró con alegría  
el orbe resucitado.

Que desde el mísero suelo  
con poder omnipotente,  
envuelto en nube esplendente  
asciende al fúlgido cielo.

Que a la diestra de Dios Padre  
gloria sin fin le rodea,  
por instantes le recrea  
el dulce amor de su Madre.

Que a los infiernos bajó  
y a las almas venturosas  
que le esperaban ansiosas,  
de su horridez las sacó.

Creo que vendrá a juzgar  
a los vivos y a los muertos  
y todos de terror yertos  
su vida oirán publicar.

Que cual Padre dulce y tierno,  
al justo, premio dará  
y severo arrojará  
al reprobado al infierno.

Creo en la infalibilidad  
de la Pura Concepción,

la Sagrada Encarnación,  
Sacrosanta Trinidad.

Creo cuanto cree y confiesa  
la Santa Iglesia Romana,  
que por revelación profesa  
la congregación cristiana.

Yo deseo ser cristiano,  
el islamismo aborrezco;  
sólo el Bautismo apetezco  
y abrazarte cual hermano.

**Tenemos un mismo Dios,  
¡dame un abrazo de hermano!**

*(Se abrazan los Generales)*

Reconozco mis errores  
y aborrezco mi delito;  
yo ya creo firmemente  
que el verdadero camino  
para conseguir el cielo  
es seguir a Jesucristo.

No solamente yo,  
sino los soldados míos  
que son del mismo parecer,  
y por todos te suplico  
que nuestro ser regenere  
el Sagrado Bautismo.

***Gral. Xt<sup>no</sup>.***

¡Abrácese cada cual  
con el que tenga a su lado!

*(Se abrazan todos)*

***Gral. Moro***

Cada cual sea padrino  
de aquel que tenga abrazado  
y el sacramento divino  
al momento nos sea dado.

y juremos como amigos  
el compromiso acordado.

*Gral. Xt<sup>no</sup>.*

¿No hay más Dios que Alá?  
¡Dios y Alá son el Mismo!

*Gral. Moro*

¡Y un Dios-Hombre, Jesucristo!  
¡Y sus enviados son:  
Muhammad y Jesucristo!

*Gral. Xt<sup>no</sup>.*

¡Porque tu Dios y mi Dios  
son El Mismo Único Dios!  
¡Dios de Bondad y Belleza!  
¡Dios de Amor y Compasión!  
¡Dios de Justicia Infinita...  
y de Infinito Perdón!

¡Creador de Cielos y Tierras,  
y de cuanto en ellos son!  
¡Tú lo invocas como Al-lah!  
¡Yo lo nombro: Padre-Amor!  
¡Tú lo llamas: El Clemente!  
¡Yo lo llamo: Salvador!

¡Pero Él Es Uno! ¡El Eterno!  
¡De los señores Señor!  
¡Él juega con las estrellas!  
¡Él canta en el ruiseñor!  
¡Él fulgura en el relámpago,  
y da perfume a la flor!  
¡Él poetiza con la luna,  
y da vida con el sol!

¡Mas sobre todo Es Bondad!  
¡Y más que nada Es Amor!  
¡Es nuestro Dios! ¡El de Todos!  
¡El Único y Solo Dios!

¡Nuestro modo de adorarlo  
cambia en cada religión!  
¡En diferentes idiomas  
rogamos Su Bendición!

¡Y pedimos Sus Mercedes  
en nuestra humilde oración!  
¡Que como nube de incienso,  
de perfumado fulgor,  
se eleva sobre esta tierra...  
y alcanza Su Corazón!

*Gral. Moro*

**Tenemos el Mismo Dios  
y distintas religiones  
que predicán el amor  
como fin de sus razones.**

**Respetemos nuestras creencias,  
a cada cual verdaderas,  
su fin es la salvación  
practicando obras buenas.**

*Gral. Xt<sup>no</sup>.*

Con el alma te perdono;  
ya eres hermano mío,  
y vos, San Sebastián adorado,  
que en Gérgal eres  
el diamante máspreciado  
de los hombres y mujeres.

Ves nuestros corazones  
y nuestras almas contritas;  
desde el cielo donde habitas,  
échanos tu bendición.

Y haz que siempre como ahora  
**venciendo a la impía saña  
salga triunfadora España  
de toda la raza mora.  
reine la paz y amistad  
entre pueblos que desean  
ser hermanos de verdad.**

**FIN DE LA TERCERA Y ÚLTIMA TARDE**